EDUCACIÓN BILINGÜE

MODELO DE PROGRAMA DE INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA

El ingles como segunda idioma (ESL, por sus siglas en inglés) es un programa intensivo de instrucción en el idioma inglés proporcionado por maestros certificados en ESL que están capacitados en métodos efectivos de adquisición de un segundo idioma. El objetivo de un programa de ESL es que los estudiantes bilingües emergentes alcancen el pleno dominio del inglés en inglés para poder tener acceso a participar plenamente en la escuela. La información a continuación destaca el proceso de identificación de estudiantes bilingües emergentes (EBs, por sus siglas en inglés).

1 PASO 1: IDENTIFICACIÓN

Encuesta sobre el idioma usado en el hogar (HLS, por sus siglas en inglés)

- Se administra a todos los estudiantes al inscribirse
- El estudiante es evaluado si la encuesta muestra un idioma distinto del inglés

Evaluación del Idioma Inglés

- Se administra si el HLS contiene un idioma distinto del inglés.
- Evaluar Comprensión oral (Escuchar) y Expresión oral (Hablar) en los grados PK-1
- Evaluar Comprensión oral (escuchar), Expresión oral (hablar), Lectura, Escritura en los grados 2-12

2 PASO 2: COLOCACIÓN

El Comité de Evaluación de la Competencia Lingüística (LPAC por sus siglas en ingles): El LPAC está compuesto por un administrador del campus, un educador bilingüe y un representante de los padres que se reúnen para determinar la elegibilidad e identificar a un estudiante como estudiante bilingüe emergente. A continuación, el LPAC envía una notificación por escrito a los padres, que pueden aceptar o rechazar los servicios.

Programas bilingües aprobados por el estado

- (Consultar el documento del Programa bilingüe)

- O -

Programa de ESL aprobados por el estado

- ESL basado en las áreas de contenido
- Un programa “pull-out” ESL

*Un estudiante que haya sido denegado servicios aún será clasificado como EB y se evaluará anualmente hasta que se cumplan los criterios de reclasificación.

3 PASO 3: REVISIÓN ANUAL/RECLASIFICACIÓN

Revisión de Datos: A partir de múltiples fuentes, incluyendo:

- Observaciones en el aula y documentación del maestro
- Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (TELPAS, por sus siglas en inglés)
- Evaluaciones de Preparación Académica del Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés) u otras evaluaciones de rendimiento académico

Reclasificación del estudiante: una decisión tomada por el LPAC que indica que el estudiante puede tener el mismo éxito que sus compañeros nativos de habla inglesa. Las decisiones se basan en la Tabla de criterios de reclasificación.

Resultados: El estudiante puede reclasificarse como Estudiante con dominio del inglés (EP, por sus siglas en inglés) o puede continuar como estudiante bilingüe emergente.

4 PASO 4: MONITOREO TRAS LA RECLASIFICACIÓN

- Notificación escrita enviada a los padres para que aprueben la salida del programa de educación bilingüe
- El estudiante es colocado en un salón de educación general tras la aprobación de los padres
- El estudiante es monitoreado durante dos años por el LPAC con notificación escrita anual de progreso enviada a los padres.

TEA Texas Education Agency

Actualizado marzo 2025

Programas de ESL que atienden a estudiantes bilingües emergentes

¿Cuál es el propósito del programa de Inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés)?
Un programa de ESL está diseñado para hacer accesible el contenido académico del grado a los estudiantes bilingües emergentes (EB, por sus siglas en inglés). El programa de ESL se enfoca en el desarrollo del idioma inglés, incluyendo habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir, a través de la instrucción de lenguaje basada en contenido (CBLI, por sus siglas en inglés) que incorpora prácticas lingüísticamente sostenibles. Esto significa que el programa de ESL utiliza el trasfondo académico, lingüístico y antecedentes de los estudiantes bilingües emergentes como plataforma para adquirir material de contenido del nivel de grado en inglés.

¿Cuáles son los modelos de programa de ESL aprobados por el estado?
En Texas, hay dos modelos de programa de ESL aprobados por el estado:

Tipo de Modelo de Programa	Meta	Instrucción
ESL basado en las áreas de contenido	Los estudiantes bilingües emergentes alcanzarán la competencia completa en inglés para poder tener acceso a participar plenamente en la escuela.	Los estudiantes bilingües emergentes reciben toda la instrucción en áreas de contenido (artes del lenguaje y lectura en inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales) de maestros certificados en ESL. La entrega de contenido incluye prácticas de CBLI.
Programa "pull-out" ESL		Un modelo "pull-out" ESL se puede implementar dentro de las aulas de los estudiantes bilingües emergentes, o bien, los estudiantes bilingües emergentes pueden recibir su instrucción de artes del lenguaje y lectura en inglés de un maestro certificado en ESL en otro entorno de aula. Estos entornos incluirán prácticas de CBLI.

¿Cuáles son los beneficios de un programa de ESL?
La instrucción académica es proporcionada por por un maestro certificado apropiadamente en ESL que

- están capacitados en métodos efectivos de adquisición de un segundo idioma;
- comprenden las necesidades lingüísticas específicas de los estudiantes bilingües emergentes y cómo abordarlas;
- reconocen los beneficios del trasfondo académico, lingüístico y antecedentes de un estudiante bilingüe emergente; y
- pueden adaptar la instrucción, el ritmo y los materiales para enfocarse en el nivel de competencia lingüística de un estudiante bilingüe emergente.

Se pueden proporcionar adaptaciones lingüísticas en las evaluaciones estatales según sea necesario.

La participación significativa en materias como arte, música y educación física se ofrecerá junto con compañeros del mismo nivel de grado.

¿Qué instrucción recibirá mi hijo en un programa de ESL?
Su hijo desarrollará habilidades de lectura, escritura, escucha y habla en inglés a través de los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés) en conjunto con la instrucción académica de su nivel de grado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) en todas las áreas de contenido, incluyendo artes del lenguaje y lectura en inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales. Se utilizará la Instrucción de Lenguaje Basada en Contenido para entrelazar los TEKS y los ELPS al proporcionar un enfoque de instrucción de lenguaje en el cual el idioma se desarrolla dentro del contexto de la entrega de contenido que es lingüísticamente sostenible.

¿Cómo pueden los padres apoyar a sus hijos que participan en un programa de ESL?
Los padres pueden apoyar la adquisición del inglés por parte de sus hijos mediante oportunidades para practicar el inglés, así como oportunidades para mejorar las habilidades de su hijo en su lengua materna. La investigación muestra los beneficios del desarrollo en la lengua materna en el desarrollo de una segunda lengua y la transferencia positiva de habilidades de un idioma a otro.

Algunos ejemplos de actividades para padres que apoyan la adquisición del inglés incluyen:

- Leerle a su hijo en inglés y/o en su lengua materna.
- Participar en conversaciones que fomenten un amplio vocabulario en cualquiera de los dos idiomas.
- Narrar cuentos oralmente en su lengua materna y/o en inglés.

Formas de apoyar el programa de ESL incluyen:

- Participar como miembro del El Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés).
- Ofrecerse como voluntario para participar en actividades en el aula.
- Servir en comités de toma de decisiones en la escuela y el distrito o en otros comités asesores.
- Asistir a oportunidades de participación familiar proporcionadas por la escuela.

¿Puede un niño que también está recibiendo otros servicios participar en un programa de ESL?

Sí, los estudiantes que reciben servicios en otros programas, como educación especial, 504, respuesta a la intervención, y programas para estudiantes dotados y talentosos, también pueden participar en el programa de ESL. El LPAC, en colaboración con otros comités de servicios estudiantiles, se reúne para discutir y coordinar servicios según la necesidad educativa de su hijo.

Para obtener más información, visite: https://www.txel.org/programservices/

Texas Education Agency

Derechos de autor ©2025 de la Agencia de Educación de Texas.